



Alpha Omega Translations

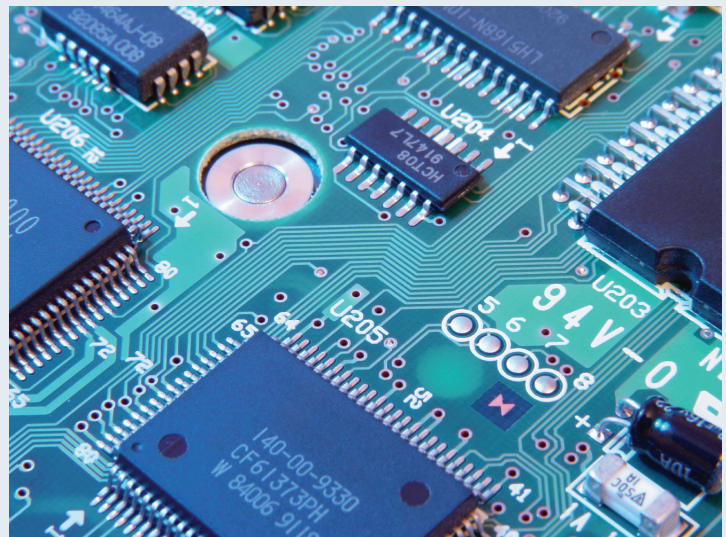
Software Translation and Localization

Localizing software products for multiple markets requires specialized expertise that extends beyond traditional translation services. We can localize your software into any major language.

How is Localization Different from Translation?

Localization is the process of adapting a product to a specific market and language including translating the user interface, resizing dialogs and testing the results to ensure that the program still works.

This parallels the process for creating the source language original, and includes translating the text, as well as reformatting and testing the final product for the target language environment. Localization encompasses the entire product including software, help files, documentation, packaging and marketing material.





Alpha Omega Translations

Software Translation and Localization



Localization hence involves more than just translation of User Interface (UI) and documentation. Software may need to be adapted for dealing with:

- Local APIs (Application Programming Interfaces), operating systems, search engines, or even currency and accounting standards
- Double-byte characters used in Asian languages, such as Japanese, Chinese and Korean
- Right-to-left writing systems of Arabic, Hebrew, or Farsi
- Culture-dependent meanings of icons and underlying connotations of color schemes
- Enabling various input methods
- Locale-dependent variations, such as date formats (dd-mm-yyyy vs. mm-dd-yyyy), calendar systems (e.g., Japanese use an Imperial Calendar, Muslim and Hebrew calendars are based on lunar months), currency, address formats, etc.

We ensure that your software products, applications, and content meet the language and locale-specific requirements of all your target markets. We provide software translation

services for a wide range of software and its related materials including:

- Software applications
- User Interfaces (UI)
- Firmware
- Online help
- Documentation
- Web sites
- Marketing materials
- Multimedia
- Training materials
- eLearning content
- Product packing

Our customers turn to us because of our proven commitment to providing high-quality, cost-effective services on-time, every time!

We speak your industry language. We are technical translation experts.

